

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecin

Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.

Pharmacie

Tous secteurs : composez le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont

(tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

EXPOSITION

guénange

L'Asie en images et en objets



La bibliothèque municipale organise une véritable exposition sur l'Asie : panneaux informatifs et objets faits mains. Photo RL

Jusqu'au 28 novembre, la bibliothèque municipale de Guénange organise une exposition-vente d'objets artisanaux d'Asie. Il s'agit d'objets garantis faits main directement venus des ateliers artisanaux asiatiques par le canal de l'association *Créa diffusion*. Cette association travaille en relation directe avec des organisations non gouvernementales, ce qui limite le nombre des intermédiaires et assure aux artisans créateurs une bonne sécurité et l'assurance que leur travail reçoit une rémunération équitable.

Parmi les objets exposés : des

bijoux, des jouets et des objets en bois, des instruments de musique, des ombrelles, des casquettes, des figurines, des peintures... Parallèlement aux objets exposés, une vingtaine de panneaux informent les visiteurs et expliquent la fabrication des objets.

Cette exposition a intéressé les enfants des écoles maternelles et primaires de la commune qui sont tous venus avec leur classe à la bibliothèque pour l'admirer.

Jusqu'au 28 novembre aux heures d'ouverture. Entrée libre.

LOISIRS

guénange

Alevinage aux brochets

Ce vendredi 23 novembre, l'AAPPMA (le groupement de la vallée de l'Orne et du Conroy) dont fait parti la Vandoise guénangeoise, procédera à l'alevinage d'automne. Seuls des brochets seront introduits ce vendredi, le pisciculteur ne disposant pas pour le moment de la quantité importante de carpes commandées par le groupement. Les carpes seront donc alevinées en décembre.

Les brochets seront introduits dans les étangs 1, 7, 8, 9, TOC, ainsi que dans la Moselle sauvage (150 kg) et dans l'Orne (75 kg), soit au total 625 kg. À noter que cet alevinage sera suivi d'une fermeture jusqu'au vendredi 30 novembre inclus pour tous les étangs et l'Orne. L'ouverture se fera le samedi 1er décembre à l'heure légale.

Comme toujours, deux cannes maximum au vif ou une canne au leurre seront autorisées pendant la première semaine. Il est également appelé le départ des cormorans, comme tous les ans. Quant aux alevinages en truites dans l'Orne et dans le Conroy, ils auront lieu avant l'ouverture du mois de mars.

LAUMESFELD

Arboriculteurs en assemblée

L'assemblée générale constitutive du syndicat d'arboriculture de Laumesfeld, Calemberg, Hargarten et environs se déroulera vendredi 23 novembre à 19h30 dans la salle de la mairie de Laumesfeld.

Toutes les personnes possédant un verger ou non mais intéressées par la plantation et la taille des arbres, la récolte des fruits et la distillation, la protection de la flore et de la faune, ou encore le développement durable seront les bienvenues et pourront faire partie du syndicat. La plantation de jeunes arbres par les élèves partant en 6e sera également renouvelée chaque année. Ainsi le verger communal créé en 2008 connaîtra une croissance constante.

HUNTING

Nouvelle mairie inaugurée

Le sous-préfet de Thionville sera à Hunting samedi matin, où il vient inaugurer la mairie rénoverée et la devise républicaine apposée à son fronton. La cérémonie débutera à 10h30 ; de nombreuses personnalités y sont attendues mais il est évident que la population est également invitée.

Cette nouvelle mairie est la résultante de trois chantiers successifs, s'étalant sur une quarantaine d'années. Ils auront permis de passer progressivement de la petite salle communale du village de 279 habitants à une mairie fonctionnelle moderne d'une commune de près de 800 âmes. Il a d'abord fallu transformer et agrandir les locaux des bains douches construits aux lendemains de la guerre, puis les dépendances du logement de fonction. Enfin, les locaux de l'école élémentaire ont été définitivement fermés. Le logement de fonction lui-même, le toit terrasse des bains douches, le grenier du bâtiment ont quant à eux donné naissance à trois logements locatifs.

Le bâtiment du milieu du XIXe siècle retrouve ainsi une nouvelle jeunesse !

Retrouvailles des anciens

Les retraités auront l'occasion de se distraire entre eux, ce jeudi 22 novembre, à partir de 14h, au foyer communal.

GUÉNANGE

L'année bien remplie du Tennis-club

Le Tennis-club a rempli son contrat en 2012 avec un nombre de licenciés en hausse et des résultats au rendez-vous. Si le président Rittier passe la main, les objectifs demeurent.



Avec 222 licenciés, dont 83 joueurs classés et 33 jeunes, le club affiche une santé resplendissante. La mise à disposition d'un troisième court couvert est une aubaine. Photo RL

Le Tennis-club va bien ! Il enregistre une très forte hausse du nombre des licenciés : deux cent vingt-deux dont quatre-vingt-trois joueurs classés, hommes et femmes confondus. Et parmi eux, trente-trois jeunes.

Dans le domaine sportif, le travail de Damien Meniconi, l'entraîneur diplômé d'Etat, a porté ses fruits : dix équipes ont été engagées, dont quatre se sont tout particulièrement distinguées. Les 10 ans garçons ont fini 1ers de leur poule tout comme les 13-14 ans garçons. Les 15-16 ans filles ont remporté le championnat de Moselle, 4e série. Enfin, les 15-16 ans garçons ont échoué en quart de finale du championnat de Moselle.

À noter que deux projets sportifs ont été mis en place pour les jeunes : Louis Gehringer-Delcroix et Louis Petermann

en ont profité et vont en outre obtenir une bourse de la Ligue, tout comme Cédric Cara. Les jeunes qui ont réalisé les meilleures progressions ont été récompensés par un trophée.

Chez les adultes, le club compte cinq joueurs de 2e série et vingt de 3e série. L'équipe mixte hiver termine première de son groupe et accède en Division 2. Les équipes masculines hiver 3 et 4 terminent aussi premières de leurs poules et accèdent toutes deux en Division 3. L'équipe 3 masculine "été" termine première de sa poule et accède en Prérégionale 3. Quant à l'équipe masculine 2, elle termine deuxième de sa poule et accède en Régionale 3.

Lors de l'assemblée générale, le président Michel Rittier n'a pas manqué de remercier l'entraîneur ainsi que les édu-

cateurs pour leur travail tout au long de l'année.

Il a rappelé également toutes les animations ayant jalonné la saison avec notamment la journée des jeunes à l'open de Moselle, les animations autour d'Halloween et de Noël, la fête du mini-tennis à Hagondange, la fête de fin d'année de l'école de tennis, la journée des mamans et le tournoi réservé aux jeunes – qui a remporté un vif succès en février et qui sera reconduit cette année.

Parmi les nouveautés, il y aura cette saison un tournoi senior en décembre et un tournoi interne au printemps. « *Tout cela est bien le signe d'un club en bonne santé !* »

L'événement majeur de cette année – aboutissement de longues années de travail en partenariat avec la commune –

est la construction du troisième court couvert qui vient de s'achever et qui offre aux licenciés du club un terrain supplémentaire réservé aux loisirs. Sans nul doute, le nombre des adhérents devrait encore augmenter avec une telle offre.

Le maire, le président de l'office des sports et le président du comité de Moselle ont eu tout loisir de manifester leur satisfaction quant au bilan du club.

Après plusieurs années à la présidence du club, Michel Rittier a souhaité laisser la place à Pierre Illy avec un comité quasiment reconduit. Ce dernier se compose ainsi : président, Pierre Illy ; trésorier, Denis Giaroli ; secrétaire, Elisabeth Hubert ; assesseurs : Michel Rittier, Antonio Puerta, Thierry Lerecoveux, Laurent Petermann, Céline Greff, Julie Hubert, Christian Ball et Roger Orlik.

BUDING

Marché de Noël à Colmar

L'Amicale villageoise organise une sortie au marché de Noël de Colmar le samedi 1er décembre. Prix : 50€, repas compris. Il reste quelques places disponibles.

Réervations :

Michel Morin,
tél. 03 82 83 96 33 ou
06 27 99 64 69 ; **Béatrice Marchiol**, 06 33 61 88 74.

BETTELAINVILLE

Carnet blanc

Nous apprenons le mariage, samedi 24 novembre, de Claude Zimmer, commercial, et de Christelle Roullier, employée SAV, domiciliés dans la commune.

Nos félicitations.

RETTEL

Bois de chauffage

Les personnes intéressées par un lot de bois de chauffage à façonner se feront connaître en mairie avant le 17 décembre.

Nécrologie

M. Christian Pierre Bouissou



ELZANGE. — Nous apprenons le décès de M. Christian Pierre Bouissou survenu à Elzange, le 20 novembre, à l'âge de 54 ans.

Né à Campouriez, en Aveyron, il était fonctionnaire pénitentiaire à la retraite ; il avait également été militaire.

M. Bouissou avait épousé Mme Sonia Schmit en 1988, à Cattenom. Il était entouré de l'affection de ses deux filles, Charlene et Laurine.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de Cattenom.

Ses obsèques auront lieu vendredi 23 novembre à 10h en l'église Saint-Pierre aux Liens d'Elzange.

Nos condoléances à la famille.

SIERCK-LES-BAINS

Jeudis récréatifs du 3e âge

Le Club des jeudis récréatifs du 3e âge, présidé par Elisabeth Chenal, invite adhérents et autres personnes intéressées à la reprise, ce jeudi 22 novembre de 14 à 18h.

Outre les traditionnels jeux de cartes une nouveauté avec l'ami Carter qui viendra présenter différents produits à base de miel.

Rendez-vous donc à l'espace Culture et Loisirs puis tous les jeudis suivants, hors période de vacances.

METZERVISSE

Des sapins pour partir à la neige

Afin d'aider au financement du projet de classe de neige des CM1/CM2 du groupe scolaire Jean-Moulin à Savines-le-Lac, l'ASSE de l'établissement organise une vente de sapins de Noël à destination non seulement des familles de l'école mais de tout le village.

Le choix concerne des épicéas et des Nordmann, les prix oscillent de 16€ à 46 €. Les commandes sont à effectuer avant le vendredi 30 novembre prochain, pour une livraison soit le samedi 8, soit le samedi 15 novembre, dans la cour de l'école.

Renseignements

et commandes
au 06 85 57 51 85,
ou bien
par l'intermédiaire du bon remis aux enfants.

MALLING

Le village a son ouvrage



Liliane Gillich tient entre ses mains l'ouvrage réalisé par Danielle Buzen, membre du Cercle généalogique des Trois Frontières. Photo RL

On le savait en gestation : le voilà qui est arrivé ! L'ouvrage conçu et réalisé sur les villages de Malling et Petite-Hettange a officiellement été présenté aux habitants à l'occasion d'une sympathique réception.

Une cinquantaine de personnes a fait le déplacement,

histoire de découvrir le livre qui se penche sur deux périodes de l'histoire : 1671-1937 pour Malling ; et 1688-1937 pour Petite-Hettange.

On doit cet ouvrage à Danielle Buzenet, membre du Cercle généalogique Yutz Trois Frontières, qui a travaillé à partir des nombreux écrits,

témoignages et photos donnés par les habitants. Yvonne Prouvay, habitante de Malling, a apporté son aide sur le volet généalogie.

À cette occasion, Danielle Buzenet a remis un livre à Liliane Gillich pour la remercier notamment de la publicité qu'elle a fait sur ce livre.

WALDWISSE

A l'école du cirque et du théâtre



Les plus petits s'initient au ballon et à la corde raide. Photo RL

Tous les samedis matin, une trentaine de bambins, jeunes et moins jeunes s'entraînent aux jeux du cirque et du théâtre. Tout ceci dans le cadre des activités de l'Association sportive et socio-éducative des écoles. C'est Jiji, professionnel en la matière, qui accueille les enfants à la salle communale pour les initier aux différentes disciplines qui sont réparties

en trois sections. Éveil au cirque pour les plus petits – certains ont à peine trois ans – disciplines du cirque ensuite et théâtre pour les plus passionnés. Les élèves de cette dernière section apprennent une pièce écrite par Jiji lui-même et intitulée *Le roi est mourut, vive le roi*. La pièce sera donnée en spectacle au mois de juin.